

## **Editorial**

### **Adaptación fonética al uso de aparatos ortodóncicos removibles**

Pía Villanueva Bianchini, Ximena Lagos del Vale, Angélica Espinoza Rojo

#### ***Resumen:***

El propósito de este estudio fue determinar el efecto que producen los aparatos ortodóncicos removibles en la articulación de los fonemas consonánticos y la adaptación a su uso. La muestra estuvo constituida por 30 niños en tratamiento ortodoncia interceptivo, 15 de ellos usaron aparatos ortodóncicos removibles con referencia lingual ( grupo I) y 15 menores usaron aparatos ortodóncicos removibles sin referencia lingual ( Grupo 2). A ambos grupos se les aplicó el test de articulación de fonemas a repetición, en cuatro oportunidades: previo a la instalación del aparato, recién instalado el aparato, 24 horas y 7 días después de instalada el aparato. Los pacientes no recibieron tratamiento fonoaudiológico. En la primera medición, los porcentajes de fonemas alterados fueron de un 53% en el grupo 1 y de un 52,9% en el grupo 2. En la segunda evaluación, los porcentaje de fonemas alterados en el grupo 1 y 2 fueron de 29,4% y de 52,9% respectivamente, en la última evaluación los porcentajes de fonemas alterados fueron de 17% en el grupo 1 y de 47% en grupo 2. Se concluye que los niños que ocuparon aparatos con referencia lingual lograron adaptarse mas rápido que los niños con aparatos sin referencia. Las alteraciones en el punto articulatorio parecen no ser permanente en la medida que el paciente usa continuamente su aparato, vuelve a articular como lo hacía previo a la instalación de este.

#### ***Abstract***

This study was conducted in order to determine the effect on the articulation of consonant phonemes and the worn fitness of the orthodontic removable appliances. The sample was componed of 30 interceptive orthodontic treatment patients. 15 patients wearing orthodontic removable appliances with lingual referentes (Group 1) and 15 patients wearing orthodontic removable appliances without lingual referentes (Group 2). Both groups were evaluated with a phoneme aticulation test in 4 opportunities; previous to the installation of the appliance, with the appliance just installed, 24 hours and 7 days after the appliance was installed. On the fist evaluation there a 53% of consonant phonemes altered in group 1 and a 52,9% in group 2. On the second evaluation the altered phonemes percentage in group 1 and 2 was 29,4% and 52,9% resepectively. At the last evaluation the altered phonemes percentage in group 1 was 17% and in group 2 was 47%.Related to this we can concluye thar children who wear appliances with lingual referentes achieve a short time period fitness than the children with o-reference appliances. The articulation points changes seems to be not permanent and as patients use its appliance continuously they returns to articulate just as they did beore the appliance installation.

---

**Importancia del rol del fonoaudiólogo en el establecimiento escolar.  
Prevención de trastornos del desarrollo del lenguaje.**

Fga. Fregapane, Carina; Fga. Gianotti, Luciana

**Palabra clave:** evaluación.- prevención -trastornos –lenguaje-institución

**Resumen**

El presente trabajo muestra la tarea realizada en un jardín de Infantes de Capital Federal sobre una población de niños entre los 4 y 5 años, desarrollada desde el año 1997 al 2002.

El objetivo de esta labor es concienciar la importancia del rol del fonoaudiólogo en la institución escolar para prevenir, informar y abordar tempranamente las posibles patologías del lenguaje.

**Abstract:**

The presente work, shows the results of a research carried out at a kindergarten in the city of Buenos Aires, on children aged 4 and 5, from 1997 to 2002.

The target of this work is to demonstrate the relevance of the speech therapist's role at this kind of institution, in order to prevent, inform about, and face speech pathologies as early as possible.

**Habilidades de conciencia fonémica en niños alfabetizados y en niños no alfabetizados: un estudio comparativo.**

Fga. Lourdes Bernadete Rocha de Souza

**Palabra clave:** Lectura,-Escritura - Conciencia Fonológica- Metalingüística- Conciencia Fonémica.

**Resumen:**

La habilidad de conciencia fonémica está relacionada en segmentar los fonemas del habla y manipular tales segmentos. El presente estudio tuvo como finalidad aplicar las tareas de habilidades fonémicas de niños alfabetizados y en niños no alfabetizados, haciendo un estudio comparativo de los resultados obtenidos. Los sujetos de este estudio fueron divididos en 15 niños alfabetizado y en 15 niños no alfabetizados tuvieron mayor desempeño en las tareas de habilidades fonémicas, tales como adición de fonemas, substracción de fonemas y sustitución de fonemas, que los escolares no alfabetizados, revelando que el aprendizaje de la lectura y escritura mejora el conocimiento d estas habilidades, pudiendo concluirse que existe un continuum en la graduación de estas capacidades.

**Key words:** Reading - Writing, Phonological awareness-Metalinguistic-Phonemic awareness

**Abstract:**

Phonemic awareness is related to the ability to fraction the phonemes and manipulate those fractions. The present study has as its objective to the test the phonemic ability in literate children, comparing the results of both groups. The population studied was divided into 15 literate children and 15 non literate children of the same age. Results show that the literate group shows competence in ativities of phonemic ability, such as phonemic adition substraction and substitution companing to the non literate group. These results suggest that learning to read and write sustains the knowledge of these

---

abilities, leading to the conclusion that a continuum is present within the development of these capacities.

### **Estado actual y futuro de los implantes cocleares**

Prof. Vicente G. Diamante, Norma Pallares, MA.

**Palabras claves:** Implante cocleares-Estrategias-Codificación-Modos de Estimulación-Implantes laterales

**Resumen:**

Constituye el propósito de esta publicación enumerar los avances que se han producido en los implantes cocleares en los últimos diez años ,cual es el estado actual y el futuro inmediato de los mismos.

Mencionaremos los cambios en los criterios de inclusión, técnica quirúrgica, estrategias de codificación, modos de estimulación, estimulación bimodal, poblaciones especiales e implante bilateral.

**Abstract:**

The aim of the present paper is to review the main developments in Cochlear Implants in the last ten years, their current and future status.

We will mention the changes in the inclusion criteria, surgical techniques, codification strategies, stimulation modes, bimodal stimulation, multiple disabilities and bilateral Cochlear Implants.

### **Alergia y trastornos de voz en el ámbito actoral**

Nancy Molina

**Resumen**

Las disfonías o las alteraciones de la función vocal son un problema serio en el profesional de la voz. Mientras que las alteraciones vocales por alergia para la mayoría de los pacientes son un inconveniente menor, para el profesional de la voz como el actor, pueden magnificarse e incluso invalidar la voz, representando una inflamación crónica que se le suma generalmente una tensión vocal coexistente. Por eso este grupo de pacientes requiere una atención especial y un cuidado a menudo prolongado. Este es un estudio preliminar sobre las alteraciones vocales por alergia en una Escuela de Arte Dramático (EAD). Con esta investigación se comprueba que los desórdenes vocales son multifactoriales, pero en esta población la “alergia” cumple un rol fundamental y prevalece, afectando el desempeño actoral y haciendo que otros factores (“vicios fonatorios” y “trastornos respiratorios”) se tornen significativos: Las alergias respiratorias causan disminución de la función pulmonar, exceso de secreciones en la vía aérea inferior, tráquea, bronquios, o en la vía aérea superior, faringe, edema de las cuerdas vocales, y una resonancia inusual característica de la faringe o de la cavidad nasal debido a la congestión mucosa. Todo esto puede alterar e incluso invalidar la calidad de voz profesional y puede promover a la aparición de patologías estructurales secundarias (como nódulos) por el abuso vocal debido al esfuerzo compensatorio realizado. Le sigue en importancia el factor fumadores: en esta población la mayoría de los alumnos fuma y esta hábito es muy difícil de erradicar en el ámbito actoral. Se torna necesario estudiar la voz del profesional dentro de su contexto socio – cultural y

vivencia. Se considera que el ámbito actoral es un factor coadyuvante y desencadenante de los procesos alérgicos. Durante la situación de alergia, es necesario que la Fonoaudióloga y el paciente trabajen juntos para minimizar los efectos. Las alergias se tratan con mayor eficacia cuando se puede establecer en forma clara como se producen los síntomas que molestan al paciente. La mayoría de los pacientes con problemas de voz no piensan que pueden tener alergia; requiere gran pericia profesional para identificar el componente alérgico. La aparición de la alergia, su diagnóstico y tratamiento, es esencial para mejorar los cuidados de la voz profesional y prevenir consecuencias económicas emocionales y sociales. Conciérne no sólo al terapeuta y al médico, sino también al artista y sus profesores.

**Abstract**

Voice disorders are a serious problem for professional voice users and allergies are more incapacitating to them than to others. Voice problems by allergy represent a chronic inflammation of vocal tract membranes that can impair vocalization and cause disability for a professional voice user like an actor. Vocal strain can also coexist with this inflammation. So these trained individuals require a particular attention and long – term care. This is a preliminary study about vocal dysfunctions by allergy in a Dramatic Art School (EAD). This investigation confirms the multifactorial causes of voice disorders but in this population, allergy prevails and plays a key role, affecting actoral performance. It makes significant other factors, like “voice misuse” and “respiratory difficulties”: respiratory allergies can cause decreased pulmonary function, excessive secretions in airway and an unusual resonant characteristics of the pharynx or nasal cavity due to congestion of its membranes, making voice quality even worse. Structural abnormalities such as nodules may occur secondary to voice misuse resulting from the effort to compensate these problems. The following important factor is “smoking”: most students smoke cigarettes and this habit is too difficult to eradicate in actoral environment. It is necessary to study the professional work and home environment: the actoral one is a coadjutant factor and precipitates the allergic processes. During them, it is important that speech – language pathologist and patient work together to minimize the allergic effects. Allergies are treated most effectively when it is possible to detect exactly what triggers the symptoms. Most voice patients do not think they have allergies, so it requires a high suspicion on the part of the clinics to identify the allergic component. An appreciation for allergy, its diagnosis and treatment, is essential for providing a special care to performers and preventing economic, emotional and social consequences. It concerns not only for doctors and speech – language pathologists but also for professional voice users and teachers.

**Intervención fonoaudiológica en el marco de un abordaje interdisciplinario postquirúrgico de un schwannoma benigno de agujero rasgado posterior**

Lic. Patricia Elorza; Lic. Inés Moscardi

**Palabra clave:** Fonoestomatología- Voz- Rehabilitación postquirúrgica-Trastornos deglutorios-Parálisis Laríngea

**Resumen:**

El caso clínico presentado muestra la evolución y los resultados de la intervención terapéutica fonoaudiológica en las áreas de Fonoestomatología y Voz, en el marco de un

tratamiento interdisciplinario para la rehabilitación postquirúrgica de un paciente operado de un Schwannoma benigno de Agujero Rasgado Posterior.

Se analizan a partir de este caso los nuevos alcances de nuestra profesión, la necesidad de una formación clínica y académica especializada y la inserción del fonoaudiólogo en equipos de trabajo interdisciplinarios, con la participación de especialidades médicas no tradicionales vinculadas al quehacer fonoaudiológico.

**Abstract:**

The clinical case presented shows the evolution and results of phoniatric intervention therapy, specially at phonostomatology and voice areas within an interdisciplinary approach of post-surgical rehabilitation of a patient with benign Back Tear Hole Schwannoma surgery.

Through this case, the recent scopes of our profession, the need of a clinical and academic training, and the insertion of the Speech therapist in interdisciplinary work teams, with the aid of non traditional medical specialties related with phoniatric issue area analyzed.

## **P.I.P- Vocales (Prueba de identificación de palabras a través de vocales)**

Fga. Cert. AVT Hilda Furmanski; Fga. Sara Yebra

**Palabras claves:** implante coclear- percepción del habla- test de percepción del habla- identificación de vocales

**Resumen:**

El propósito del diseño de esta prueba fue obtener una herramienta útil para evaluar la habilidad para el reconocimiento auditivo de vocales en los niños con hipoacusias severa y profundas. **PIP-V** es parte de una batería de pruebas diseñadas con este propósito para el castellano rioplatense.

La prueba intenta evaluar el desempeño en la identificación de palabras en formato cerrado a través de la información de las vocales.

En esta publicación se describen las generalidades acerca del diseño y las características de la prueba.

**Keys words:** cochlear implants- speech perception- speech perception test -vowels identification

**Abstract:**

The aim of the design of this test was to obtain an useful tool to measure the auditory vowel recognition in children with severe to profound hearing loss.

**Pip-V** is part of a set of test designed specifically for the Río de la Plata Spanish.

The test attempts to evaluate word identification in a closed set by using vowel information basically.

In this publication the generalities in relation with the design and characteristics of the test are described.

---

## **Exploración de la comprensión verbal en el paciente afásico leve según nivel de instrucción.**

Dra Fga. Claudia . Iturralde

**Palabras claves:** Pacientes afásico leves- código semántico-Nivel de instrucción-comprensión de contenidos no manifiestos del lenguaje.

### **Resumen:**

En 30 pacientes adultos, portadores de Síndrome afásicos leves, se estudio la relación entre el rendimiento en las pruebas que exploran la comprensión verbal de construcciones gramaticales complejas ,expresiones breves refranes y proverbios. En estas pruebas se consideraron cuatro modalidades de dificultades, asignándose un puntaje a cada una de ellas. Los mismos fueron correlacionados con el nivel de instrucción, mediante la aplicación del Test Estadístico de la Mediana. Dado que se verificó que:

- Las dificultades se asocian con el nivel de instrucción pre-mórbido de los pacientes.
- Los valores de la Mediana indicaron que existen diferencias cuantitativas a favor de una mayor nivel de instrucción y que la significación aumenta conforme avanza la dificultad para la resolución de las pruebas.
- Existen diferencias cualitativas en las respuestas de acuerdo con los niveles de instrucción estudiados ( primario, secundario, terciario/universitario)

Se sugiere complementar la evaluación diagnostica del código semántico, en pacientes afásicos leves con pruebas acordes al nivel de instrucción

### **Abstract**

The relationship between the performance in verbal comprehension of complex grammatical constructions and proverbs, and the patient's educational level was studied in 30 adults suffering from mild aphasia .

A test consisting of complex grammatical constructions, short figurative expressions, sayings and proverbs was applied.

Four categories of difficulty were considered in those tests; a score was assigned to each of them.

Using the Mean Test a correlation between the scores and educational level was verified.

It was proved that:

- Difficulties are associated with the patient's pre-morbid educational level
- Mean values showed quantitative differences in favour of a greater educational level and the significance increases as the difficulty in the resolution of the tests grows

There are qualitative differences in the answers in accordance with the studied patients educational levels ( primary, secondary, tertiary/university)

According to these results an additional diagnostic evaluation of the semantic code is suggested in mild aphasic patients, with tests in agreement with their educational level.

---

## **Estimulación Temprana: necesidad creciente en el umbral del nuevo milenio**

Fga. Laura Paulette; Lic. Myriam G. Videtta

### **Resumen**

Generalmente los niños son derivados cuando su patología es claramente evidenciable con diagnóstico específico. Consideramos importante trabajar más sobre el grupo de sospecha. El presente trabajo no pretende ser una conclusión sino una mirada diferente que deje abierto el camino para profundizar la detección y la implementación de la tarea de estimulación, sin apartarnos de nuestro objetivo último cual es el de favorecer una mejor calidad de vida tanto para el niño como para el grupo familiar.

### **Abstract:**

Generally children come to the therapy when the illness is evident. We consider more important working on prevention.

The present work doesn't seek to be a conclusion but a step in the investigation leaving open the road to deepen the improvement of the stimulation task, without moving away from our last objective which is the one of favoring a better quality of life.

## **Audición y movimiento en el recién nacido normal**

Lic. Cecilia S. Doyle

### **Resumen:**

La intención de este trabajo es recordar la importancia que tiene la observación detenida de un lactante, por personal especializado. **La falta de reacción refleja ante estímulos sonoros, sumada a una timpanometría normal con reflejos estapediales negativos o desplazados con respecto a los umbrales normales, debe ser motivo de derivación a un centro que cuente con equipos de otoemisiones acústicas y potenciales evocados.** Lamentablemente, no todos los centros de nuestro país pueden contar con ellos. Es por eso que debemos aunar esfuerzos para poder realizar una detección temprana de la hipoacusia, con los medios que tengamos a nuestro alcance.

### **Abstract:**

The intention of this work, is just to remind the importance of watching very carefully all babies adaptive hearing behaviour, by trained personal. **The absence of reflex reactions to sounds with a normal tympanometry and negative or abnormal stapedial reflexes thresholds, make necessary a derivation to a center where OAE or BERA can be done.** Unfortunately not all the audiological centers in our country have the equipment to do them. Therefore we need to join all our efforts in trying to detect hearing loss as soon as possible, in any way we can.

## **Disfonías profesionales . Su evaluación y tratamiento 1 Parte.**

Dr. Federico S. Augspach

Pag 81-88